

N SERIES

BIG MOUTH

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

FOLGE 3.03

"Cellsea"

Nick ist verzaubert von seinem coolen neuen Handy. Ein Anruf von "Pharmacy Boy" verwandelt Matthew in ein nervöses Wrack. Jay findet eine Netflix-Show, die nur für ihn gemacht wurde.

GESCHRIEBEN VON:

Joe Wengert

UNTER DER REGIE VON:

Bryan Francis | Joel Moser

ÜBERTRAGUNG:

4.10.2019

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHN

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Lola / Ladybug / Michael Shannon / Raccoons (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald / Waitress (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Ghost of Whitney Houston (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Featuring Ludacris / Ghost of Burt Reynolds (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch (voice)
Ileen Goldsmith	... Jessi Glaser - singing double / Judd's Girlfriend (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette (voice)
Piotr Michael	... Siamese Twin #2 (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman / Lola's Couch Pillow (voice)
Zachary Quinto	... Aiden (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Mark Rivers	... Siamese Twin #1 (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Marisa Lark Wallin	... Reese's Wertherspoon / Woman (voice)
Michaela Watkins	... Cantor Dina Reznick (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)

1

00:00:06,006 --> 00:00:09,217
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:10,051 --> 00:00:13,513
Aiden sieht auf dem Bild süß aus.
Drück "Gefällt mir".

3

00:00:13,596 --> 00:00:17,017
Nein, es ist ein Jahr alt.
Dann weiß er, dass ich seinen Feed stalke.

4

00:00:17,100 --> 00:00:19,644
Komm schon!
Du willst ganz tief in seinen Feed.

5

00:00:19,728 --> 00:00:21,229
Sorry, ist sein Feed sein Mund?

6

00:00:21,312 --> 00:00:23,231
Ja, und seine Timeline ist sein Arsch!

7

00:00:23,314 --> 00:00:24,441
Ganz einfach, Kumpel.

8

00:00:24,524 --> 00:00:25,734
Er schickte mir 'ne Snap.

9

00:00:25,817 --> 00:00:27,694
Zeig her! Ich will es sehen!

10

00:00:27,777 --> 00:00:31,156
Hier im Einkaufszentrum nennt
ein kleiner Junge seine Mutter "Bro".

11

00:00:31,239 --> 00:00:32,699
Das ist lustig.

12

00:00:32,782 --> 00:00:34,993
Schick ihm ein Schwanzbild!
Mein Schmuckstück.

13

00:00:35,076 --> 00:00:38,204
Der perfekte Frühstücks-Taco-Trick ist,
dich zu lecken.

14
00:00:38,288 --> 00:00:41,249
Sorry, mehr sagt er nicht.
Es passt hier nicht.

15
00:00:41,332 --> 00:00:45,420
Ich schicke ihm das GIF vom Affen,
der im Mantel aus dem Bus steigt.

16
00:00:45,670 --> 00:00:47,464
Oh Gott! Er ruft über FaceTime an?

17
00:00:47,547 --> 00:00:50,091
Toll. Los! Matthew, check meine Zähne.

18
00:00:50,175 --> 00:00:52,177
Ich aß heute Rippchen und Popcorn!

19
00:00:52,260 --> 00:00:54,179
-Nein. Ablehnen!
-Warum hast du das getan?

20
00:00:54,262 --> 00:00:56,890
Wir hatten seit der Apotheke
kein richtiges Gespräch.

21
00:00:56,973 --> 00:00:58,767
-Na und?
-Was soll ich sagen?

22
00:00:58,850 --> 00:01:01,603
"Hallo, wie war dein Tag?"

23
00:01:01,686 --> 00:01:04,439
Ich möchte dich nackt sehen
und deine Timeline ficken."

24
00:01:04,522 --> 00:01:07,567
Ganz einfach, Matt.
Die verlorene Kunst der Unterhaltung.

25

00:01:07,650 --> 00:01:10,278
-Scheiße! Ich schreibe Jessi.
-Warum denn?

26

00:01:10,361 --> 00:01:13,281
-Sie weiß, was zu tun ist.
-Was weiß sie über Timelines?

27

00:01:13,364 --> 00:01:14,657
-Maury, Klappe!
-Okay.

28

00:01:14,741 --> 00:01:16,076
-Scheiße!
-Was?

29

00:01:16,159 --> 00:01:19,871
Ich schickte: "Ich habe es vermasselt
mit dem Apothekenjungen" an Aiden!

30

00:01:19,954 --> 00:01:20,997
Warum nur?

31

00:01:21,081 --> 00:01:23,750
Weil du mich abgelenkt hast,
du geiler Bigfoot!

32

00:01:23,833 --> 00:01:26,086
-Was soll ich tun?
-Bring dich um.

33

00:01:26,169 --> 00:01:27,629
Das sagst du immer!

34

00:02:01,287 --> 00:02:02,455
FLECK

35

00:02:02,539 --> 00:02:05,208
Was ist so lustig?
Zeig her. Ich will daran teilhaben.

36

00:02:05,291 --> 00:02:06,417
Die neuen Grafiken.

37

00:02:06,501 --> 00:02:09,003
Mein Boggle ist so süß,
wenn ich es schüttele.

38

00:02:09,087 --> 00:02:11,548
-Hey, Nick. Neues-Handy-Tag!
-Neues-Handy-Tag!

39

00:02:11,631 --> 00:02:13,424
Ich bleibe bei Wegwerfhandys.

40

00:02:13,508 --> 00:02:16,052
So ist Judd.
Untergetaucht, außer Reichweite.

41

00:02:16,136 --> 00:02:17,178
Pass gut auf sie auf.

42

00:02:17,554 --> 00:02:19,764
Hi, Schlampe. Oh, du bist nicht Leah.

43

00:02:19,848 --> 00:02:21,641
Ich bin... Nick.

44

00:02:21,724 --> 00:02:25,061
-Klautest du mich?
-Leah hat dich mir gegeben, damit...

45

00:02:25,145 --> 00:02:26,479
Also gehöre ich dir?

46

00:02:26,563 --> 00:02:28,314
Nein. Hey, fangen wir von vorne an.

47

00:02:28,398 --> 00:02:30,400
Ich freue mich
über mein cooles neues Handy.

48

00:02:30,483 --> 00:02:31,943

Du findest mich cool?

49

00:02:32,026 --> 00:02:32,944

-Ja.

-Okay.

50

00:02:33,027 --> 00:02:35,446

Du bist schneller als mein altes Handy.

51

00:02:36,030 --> 00:02:36,865

Gut erkannt.

52

00:02:37,198 --> 00:02:39,117

Willst du deinen Vater anrufen?

53

00:02:39,200 --> 00:02:40,535

-Nein!

-Oh, gut.

54

00:02:40,618 --> 00:02:43,496

Das neue Update gab mir Batterie-Krebs.

55

00:02:44,372 --> 00:02:45,206

Igitt!

56

00:02:45,665 --> 00:02:49,836

Oh Mann! Ich habe dich so hart
mit meinen Säften begossen.

57

00:02:50,670 --> 00:02:53,131

Ja, ich bin die ultimative Fickmaschine.

58

00:02:53,214 --> 00:02:54,924

Wie heißt du eigentlich?

59

00:02:55,675 --> 00:02:56,759

DeLiloh?

60

00:02:57,677 --> 00:02:59,387

Ist das ein Jungsname?

61

00:03:00,054 --> 00:03:03,892
Ich bin auf einer Reise der Selbstfindung,
du verfickter Truthahn.

62

00:03:04,100 --> 00:03:06,519
Tut mir leid, Truthahn, den ich ficke.

63

00:03:06,603 --> 00:03:09,022
Komm schon, DeLiloh, ich muss es wissen.

64

00:03:09,105 --> 00:03:10,481
Ich muss es wissen.

65

00:03:10,899 --> 00:03:11,733
Ich muss!

66

00:03:12,525 --> 00:03:14,235
War der Truthahn ein Junge?

67

00:03:14,319 --> 00:03:17,780
Wascht eure Schwänze
und mach euch für die Schule bereit!

68

00:03:18,072 --> 00:03:20,366
Lifehack:
Wasch deinen Schwanz in der Schule.

69

00:03:20,450 --> 00:03:23,369
So kann ich
ein paar Minuten Netflix gucken.

70

00:03:23,912 --> 00:03:28,041
"Weil du Penn and Teller: Live und Nackt
in Britisch-Kolumbien sahst,

71

00:03:28,124 --> 00:03:30,585
empfehlen wir Gordies Reise."

72

00:03:33,504 --> 00:03:35,965
Seit Jahren bin ich
ein glücklich verheirateter,

73

00:03:36,049 --> 00:03:38,176
heterosexueller männlicher Elch-Masseur.

74

00:03:39,093 --> 00:03:41,346
Ja, du hast viele Knoten.

75

00:03:41,429 --> 00:03:43,640
Sitzt du tagsüber am Computer?

76

00:03:43,723 --> 00:03:47,101
Aber dann änderte sich alles...

77

00:03:48,061 --> 00:03:49,354
...in einer Calgary-Minute.

78

00:03:49,437 --> 00:03:52,982
Verdammt, Gordie! Du kündigst deinen Job,
um Zauberer zu werden?

79

00:03:53,066 --> 00:03:56,194
Du verlässt mich,
um deine Sexualität zu erforschen?

80

00:03:56,277 --> 00:03:57,570
Du klingst verrückt!

81

00:03:57,654 --> 00:03:59,739
Und zwar auf keine gute Weise.

82

00:03:59,864 --> 00:04:03,493
Magie? Sexuelle Verwirrung? Kanada?

83

00:04:03,576 --> 00:04:04,994
Es wird Zeit,

84

00:04:05,078 --> 00:04:07,997
dass meine wahre sexuelle Identität
erwacht.

85

00:04:08,331 --> 00:04:10,541
Wie bei einem Zaubertrick.

86

00:04:10,625 --> 00:04:11,709
GORDIES REISE

87

00:04:11,793 --> 00:04:15,964
Netflix hat so viel Geld,
dass sie eine Show nur für mich machten.

88

00:04:16,089 --> 00:04:17,632
Danke, Ted Sarandos.

89

00:04:17,715 --> 00:04:18,800
UND REED HASTINGS?

90

00:04:19,342 --> 00:04:21,803
Jessi, hilf mir bei der Aiden-Situation.

91

00:04:21,886 --> 00:04:23,596
AKA, die Situ-Aiden.

92

00:04:23,680 --> 00:04:26,933
Ich liebe es. Aber nein.
Seit 12 Stunden herrscht Funkstille.

93

00:04:27,016 --> 00:04:29,477
Ich denke,
du musst zu deinem Fehler stehen.

94

00:04:29,560 --> 00:04:30,561
Was heißt das?

95

00:04:30,645 --> 00:04:33,231
Schick ihm alle Nachrichten,
als sei es Absicht.

96

00:04:33,314 --> 00:04:35,692
Gefällt mir.
"Alles Gute zum Geburtstag, Linda.

97

00:04:35,775 --> 00:04:39,362
Hoffe, der Hund bringt dir den Komfort,
den Onkel Leon dir nie gab."

98

00:04:39,445 --> 00:04:42,907
Lustig. Okay, nun schreib "Hurrikan-Hilfe"
in Großbuchstaben.

99

00:04:42,991 --> 00:04:46,411
-Gab es einen Hurrikan?
-Sicher. Folgst du Al Gore auf Twitter?

100

00:04:46,494 --> 00:04:48,246
-Igitt. Nein.
-Die Erde kocht!

101

00:04:48,329 --> 00:04:50,123
Sie hat recht, es ist so heiß.

102

00:04:50,206 --> 00:04:52,875
Siri,
finde "fickbares Magma" in meiner Nähe.

103

00:04:52,959 --> 00:04:56,296
-Meinst du essbares Smegma?
-Nein! Aber setze ein Lesezeichen.

104

00:04:56,379 --> 00:04:59,215
Warte, steckst du mich
für den ganzen Morgen hier rein?

105

00:04:59,299 --> 00:05:02,051
Nein.
Aber du darfst nicht mit zum Unterricht.

106

00:05:03,094 --> 00:05:05,555
-Folgst du immer den Regeln?
-Nein!

107

00:05:05,638 --> 00:05:08,516
Wenn eine Website fragt, ob du 18 bist,
was sagst du dann?

108

00:05:08,599 --> 00:05:09,559
Dass ich 26 bin.

109

00:05:09,642 --> 00:05:13,438
Ja, er ist zwei Meter groß
und spielt für die Minnesota Timberwolves!

110
00:05:13,521 --> 00:05:15,565
Vielleicht bist du kein Volltrottel.

111
00:05:15,648 --> 00:05:19,527
Nein,
ich bin eher ein Großer-Schwanz-Junge.

112
00:05:19,610 --> 00:05:22,488
Ach ja? Das würde ich gerne fotografieren.
Ich bin Fotografin.

113
00:05:22,572 --> 00:05:24,907
-Ein Foto von meinem Schwanz?
-Ja.

114
00:05:24,991 --> 00:05:28,494
-Leg 'ne Erdnuss-M&M als Maßstab dazu!
-Ich muss zum Unterricht.

115
00:05:28,578 --> 00:05:30,288
-Raus damit!
-Nick! Was geht?

116
00:05:30,371 --> 00:05:31,998
Ist das Leahs Handyhülle?

117
00:05:32,081 --> 00:05:34,459
Ich erkenne sie überall.
Nicht nach dem Geruch...

118
00:05:34,542 --> 00:05:36,252
Niemand spürt deine Panik.

119
00:05:36,336 --> 00:05:38,629
-Ich sagte nichts Komisches.
-Perfekt gemeistert.

120
00:05:38,713 --> 00:05:39,797
Ja, toll, oder?

121

00:05:39,881 --> 00:05:40,798

-Oh, Nick.

-Ja?

122

00:05:40,882 --> 00:05:44,302

Wusstest du, dass es hier
einen coolen neuen Donutladen gibt?

123

00:05:44,385 --> 00:05:47,305

-Nach der Schule?

-Okay. Ich frage Andrew, ob er hin will.

124

00:05:47,388 --> 00:05:52,810

Oder... es könnten nur wir beide hingehen.
Du könntest mich die ganze Zeit anstarren.

125

00:05:52,894 --> 00:05:55,813

-Ja, das klingt toll.

-Mir geht's gut, ja.

126

00:05:55,897 --> 00:05:58,107

Also, die Dinge waren... Nick?
Wohin gehst du?

127

00:05:58,191 --> 00:05:59,817

-Lars.

-Ich gehe dir aus dem Weg.

128

00:05:59,901 --> 00:06:01,986

Außer, du willst mich herumwerfen.

129

00:06:02,070 --> 00:06:04,405

Lars,

ich will das schon eine Weile sagen.

130

00:06:04,489 --> 00:06:07,283

Tut mir leid,
dass ich dich aus dem Rollstuhl warf.

131

00:06:07,367 --> 00:06:09,494

Von wegen.

Ich sah deine Furzjunge-Videos.

132

00:06:09,577 --> 00:06:12,747
Ich auch. Deine Online-Persönlichkeit
ist schockierend toxisch.

133

00:06:12,830 --> 00:06:15,666
Ich weiß, es kommt nicht gut rüber,
aber was kann ich tun?

134

00:06:15,750 --> 00:06:17,335
Das Internet vergisst nie.

135

00:06:17,418 --> 00:06:19,462
Nein, aber... das stimmt.

136

00:06:19,545 --> 00:06:22,215
Zum Beispiel,
als ich bei Richter Joe Brown verlor.

137

00:06:22,298 --> 00:06:24,842
Es war die Woche der Mütter gegen Töchter.

138

00:06:24,926 --> 00:06:26,219
Tu, was ich tat, Andrew.

139

00:06:26,302 --> 00:06:28,930
Ich zog kürzlich den Stecker.
Es ist sehr befreiend.

140

00:06:29,013 --> 00:06:30,765
Mein Handy ist nur für Notfälle da,

141

00:06:30,848 --> 00:06:33,559
falls mich mal wieder ein Irrer
aus dem Rollstuhl zerrt.

142

00:06:33,643 --> 00:06:37,021
-Ja, das war ein verbaler Kinnhaken.
-Gegen welches Kinn?

143

00:06:37,105 --> 00:06:39,482
Egal. Missy, ich mag deine Stecker-Idee.

144

00:06:39,565 --> 00:06:41,192

-Okay.

-Ich versuche es mal.

145

00:06:41,275 --> 00:06:43,861

Du hast meine Unterstützung,
aus der Ferne.

146

00:06:43,945 --> 00:06:47,198

Ich fand es!

Ich fand Lola bei Richter Joe Brown!

147

00:06:47,281 --> 00:06:50,368

Ich erkläre die Angeklagte,
Lola Scumpy, für schuldig,

148

00:06:50,451 --> 00:06:52,745

die Nachtwäsche ihrer Mutter angezogen

149

00:06:52,829 --> 00:06:55,623

und überall Hummus
darauf verteilt zu haben.

150

00:06:55,706 --> 00:06:58,501

Moment, was? Veralbern Sie mich?

151

00:06:58,584 --> 00:07:00,586

Ich wurde zu Unrecht verurteilt!

152

00:07:02,255 --> 00:07:03,464

Mein Gummiknüppel!

153

00:07:03,548 --> 00:07:07,969

Ich schreddere dein Hirn in einen Smoothie
und trinke deine Gedanken!

154

00:07:08,469 --> 00:07:11,264

-Oh Gott, er schrieb zurück.
-Lies es bitte laut vor.

155

00:07:11,347 --> 00:07:14,642

Er schickte mir 20 Cent
für die Hurrikan-Hilfe.

156

00:07:16,144 --> 00:07:17,687
Er ist lustig, oder?

157

00:07:17,770 --> 00:07:19,272
Ja, klar, natürlich.

158

00:07:19,355 --> 00:07:20,731
Wenn man ihn mag, schon.

159

00:07:20,815 --> 00:07:23,526
Worüber reden wir? Gordies Reise?
Habe ich recht?

160

00:07:23,609 --> 00:07:25,194
Schwänzen wir

161

00:07:25,278 --> 00:07:28,281
und schauen
die letzten viereinhalb Episoden?

162

00:07:28,364 --> 00:07:29,532
Den schwulen Magier?

163

00:07:29,615 --> 00:07:31,826
Er ist nicht schwul!
Er ist bi. Glaube ich.

164

00:07:31,909 --> 00:07:35,037
Ich weiß nicht, es ist sehr kompliziert.
Und alles in Kilometern!

165

00:07:35,121 --> 00:07:37,665
Wisst ihr, was,
schaut euch einfach die Show an, okay?

166

00:07:37,748 --> 00:07:41,252
Damit ihr Antworten
zu meinem Scheiß-Privatleben geben könnt.

167

00:07:42,462 --> 00:07:44,213
Hey, was geht, Familie?

168

00:07:44,297 --> 00:07:46,841
Furzjunge geht zum letzten Mal
auf euch los.

169

00:07:46,924 --> 00:07:48,843
-Das Ende einer Ära.
-Ratet mal.

170

00:07:48,926 --> 00:07:52,221
Ich beschloss,
alle Bildschirme für immer abzuschalten.

171

00:07:52,305 --> 00:07:54,056
Ihr Schafe, er ist besser als ihr.

172

00:07:54,140 --> 00:07:56,058
-Da draußen ist eine große Welt.
-Genau.

173

00:07:56,142 --> 00:07:59,353
Und ich werde sie Tag für Tag entdecken.

174

00:07:59,729 --> 00:08:00,980
Wow! Das war gut.

175

00:08:01,063 --> 00:08:02,231
Ich habe Gänsehaut.

176

00:08:02,315 --> 00:08:03,983
-Es ist noch an.
-Was? Nein.

177

00:08:04,066 --> 00:08:05,276
-Nein...
-Er ist an.

178

00:08:05,359 --> 00:08:06,652
-Wie geht das?
-Es blinkt.

179

00:08:06,736 --> 00:08:08,613
Das Fenster ist zu. Ich minimierte es.

180

00:08:08,696 --> 00:08:10,448
-Du klicktest nie. Wie...
-Wartet.

181

00:08:10,531 --> 00:08:13,284
-Wo, zum Teufel... Okay, Einstellungen?
-Zieh den Stecker.

182

00:08:16,245 --> 00:08:18,873
Was für ein schöner Tag! Hallo, Vögel!

183

00:08:18,956 --> 00:08:22,752
Hallo, Baum! Hallo, Mann,
der sich immer an den roten Mazda lehnt!

184

00:08:22,835 --> 00:08:24,086
Hallo, Welt!

185

00:08:24,170 --> 00:08:26,130
Andrew! Hör auf, mit der Welt zu reden

186

00:08:26,214 --> 00:08:28,883
und sag dem Penner,
er soll seinen Mazda wegfahren!

187

00:08:28,966 --> 00:08:30,218
SIEBEN-DOLLAR-DONUT
OFFEN

188

00:08:30,301 --> 00:08:32,053
Ist es nicht voll cool hier?

189

00:08:32,136 --> 00:08:34,514
Ja, Donuts sind viel besser als Cupcakes.

190

00:08:34,597 --> 00:08:37,225
-Cupcakes sind scheiße.
-Wie Muffins mit Make-up.

191
00:08:37,308 --> 00:08:39,977
Oh mein Gott,
du verarschst Cupcakes so krass.

192
00:08:40,061 --> 00:08:41,771
Du bist ja echt lustig.

193
00:08:41,854 --> 00:08:42,855
-Meinst du?
-Voll.

194
00:08:42,939 --> 00:08:44,941
Machen wir ein Foto?

195
00:08:45,024 --> 00:08:46,150
Ja, klar.

196
00:08:46,234 --> 00:08:49,028
-Von hier bist du sehr fotogen. So nicht.
-So?

197
00:08:49,111 --> 00:08:50,988
-Ja, etwas nach rechts und los.
-Ja?

198
00:08:51,572 --> 00:08:53,157
-Prachtkerl-Alarm.
-Was ist das?

199
00:08:53,241 --> 00:08:56,494
So was wie AMBER-Alarm.
Ein Kind verschwand in einem roten Mazda.

200
00:08:56,577 --> 00:08:58,704
-Oh nein!
-Posten wir das Selfie.

201
00:08:59,705 --> 00:09:02,583
Juhu! Weißt du,
du bist süß genug, um entführt zu werden.

202
00:09:02,667 --> 00:09:05,962

-Echt?
-Im Darknet wärst du vier Bitcoins wert.

203
00:09:06,045 --> 00:09:08,214
-Ist das viel?
-Das sind 90 Riesen.

204
00:09:09,006 --> 00:09:11,634
Stell dir vor,
mein Leben ist 90.000 wert...

205
00:09:11,717 --> 00:09:13,719
Es fiel gerade auf 45.000 runter.

206
00:09:16,305 --> 00:09:17,807
Da ist mein Sonnenschein.

207
00:09:17,890 --> 00:09:20,142
Hi, Mom. Ich liebe deinen Dinner-Look.

208
00:09:20,226 --> 00:09:21,811
Danke, Schatz.

209
00:09:21,894 --> 00:09:22,979
Wer ist die Süße?

210
00:09:23,062 --> 00:09:24,564
Meine Freundin Jessi.

211
00:09:24,647 --> 00:09:27,942
Matthew brachte ein Mädchen mit.
Was hält man davon?

212
00:09:28,025 --> 00:09:32,196
Hey, Dad. Jessi Glazer, das ist mein Dad,
Staff Sergeant Edward McDell.

213
00:09:32,321 --> 00:09:36,200
Glazer? Ich kenne ein paar Glazers.

214
00:09:36,284 --> 00:09:38,077
Ist deine Mutter auch jüdisch?

215

00:09:38,744 --> 00:09:40,788
Ja. Meine Mutter ist Jüdin.

216

00:09:40,871 --> 00:09:42,415
Sie ist... Jüdin.

217

00:09:42,498 --> 00:09:44,542
Wir lieben Die Nanny.

218

00:09:44,625 --> 00:09:47,378
Klar. Ja, Fran Drescher ist toll.

219

00:09:47,461 --> 00:09:51,048
Ja, wir lieben
all die traditionellen jüdischen Sitcoms.

220

00:09:51,132 --> 00:09:54,051
Seinfeld, Verrückt nach dir, Friends.

221

00:09:54,135 --> 00:09:55,595
Friends ist nicht jüdisch.

222

00:09:55,678 --> 00:10:00,474
-Ja, aber Monica und Ross sind es.
-Okay. Wir gehen jetzt in mein Zimmer.

223

00:10:00,558 --> 00:10:02,393
Viel Spaß, aber nicht zu viel.

224

00:10:03,019 --> 00:10:03,853
Oh, Edward.

225

00:10:03,936 --> 00:10:07,315
Kimberly,
lass uns heute Abend leckeres Eis essen.

226

00:10:08,149 --> 00:10:11,027
Weiß dein Vater eigentlich Bescheid?

227

00:10:11,110 --> 00:10:14,655

Wir haben eine lustige, altmodische
"Frag nichts, sag nichts"-Politik.

228

00:10:14,739 --> 00:10:16,449
Im Ernst? Das ist Blödsinn.

229

00:10:16,532 --> 00:10:19,285
Es stört mich nicht.
Er stellt keine unangenehmen Fragen

230

00:10:19,368 --> 00:10:21,912
und glaubt weiter,
dass ich Carrie Underwood heirate.

231

00:10:21,996 --> 00:10:24,749
-Cool, ich mag sie.
-Jup. Ich will sie nur nicht vögeln.

232

00:10:24,832 --> 00:10:27,335
Apropos,
wie kann ich dir bei FaceTime helfen?

233

00:10:27,418 --> 00:10:30,421
Weiß nicht. Mein Zimmer soll schön,
aber belebt aussehen.

234

00:10:30,504 --> 00:10:35,343
Okay. Wir könnten auffällig ein Messer
im Hintergrund platzieren. Nur zum Spaß?

235

00:10:35,426 --> 00:10:37,595
Ja, das gefällt mir.
Hat etwas Bedrohliches.

236

00:10:37,678 --> 00:10:40,181
Ehrlich,
die Beleuchtung hier ist völlig falsch.

237

00:10:40,264 --> 00:10:43,809
Lass uns das in einem Taco-Bell-Klo
bei Sonnenuntergang tun.

238

00:10:44,644 --> 00:10:47,104

Willst du wissen,
wie spät es in Sacramento ist?

239

00:10:47,188 --> 00:10:48,105
Ja, natürlich.

240

00:10:48,189 --> 00:10:51,651
Nick! Freude an der Welt,
und was für eine Welt es ist!

241

00:10:51,734 --> 00:10:54,862
Wusstest du, dass wir in Bridgetown
einen Schuster haben?

242

00:10:54,945 --> 00:10:57,281
Ich hoffe,
sein Sohn kommt bald aus Afghanistan.

243

00:10:57,365 --> 00:11:00,618
Er kommt, wenn die Mission erfüllt ist.
Zeig ihm das Blatt, Andy.

244

00:11:00,701 --> 00:11:03,037
Nick, schau. Ein perfektes Blatt.

245

00:11:03,120 --> 00:11:05,247
-Stimmt, das ist witzig.
-Leg das Handy weg.

246

00:11:05,331 --> 00:11:06,832
Das echte Leben wartet.

247

00:11:06,916 --> 00:11:10,586
Das echte Leben ist voller Deppen,
wie dieser kleine Haferbrei-Mann.

248

00:11:12,380 --> 00:11:14,674
Was ist mit mir?
Ich furze bei jeder Bewegung.

249

00:11:14,757 --> 00:11:16,842
Du bist wie ein Rottweiler, der fernsieht.

250

00:11:16,926 --> 00:11:20,096
Leider hast du das nicht gefilmt.
Wäre ein witziger Post gewesen.

251

00:11:20,179 --> 00:11:21,430
-Meinst du?
-Absolut.

252

00:11:21,514 --> 00:11:24,642
-Machst du das noch mal?
-Bist du irre? Ich kacke gleich ein.

253

00:11:24,725 --> 00:11:25,643
-Noch besser.
-Was?

254

00:11:25,726 --> 00:11:27,853
Es soll nicht erzwungen wirken.
Versuch es.

255

00:11:27,937 --> 00:11:30,272
Nick, es ist unangemessen,
mich darum zu bitten.

256

00:11:30,356 --> 00:11:33,275
-Wieso?
-Ich zog den Stecker. Ich fand ein Blatt.

257

00:11:33,359 --> 00:11:37,154
Du hast nicht mal hingeschaut,
weil du so auf deine Geräte stehst.

258

00:11:37,238 --> 00:11:39,115
Du hast schon oft eingeschissen.

259

00:11:39,198 --> 00:11:41,325
-Lass es mich diesmal filmen.
-Fick dich!

260

00:11:41,409 --> 00:11:43,619
Total digital, Nullen und Einsen.

261

00:11:43,703 --> 00:11:45,830
-Weißt du, was? Andrew haut ab.
-Gut.

262
00:11:45,913 --> 00:11:47,164
Peace, Schlampe!

263
00:11:47,248 --> 00:11:49,875
Sieh dir das Blatt an. Die Natur ist sexy.

264
00:11:49,959 --> 00:11:51,085
Ja, was willst du?

265
00:11:51,168 --> 00:11:52,586
Ich will dir was kaufen.

266
00:11:56,298 --> 00:11:58,092
Scheiße, sie ist in mir.

267
00:11:58,384 --> 00:12:00,177
Bis in ein paar Stunden, Baby.

268
00:12:03,347 --> 00:12:06,308
Hallo. Wie war dein Tag?
Ich möchte dich nackt sehen und...

269
00:12:06,392 --> 00:12:09,103
-Hau ab.
-Also, wir tun das hier.

270
00:12:09,186 --> 00:12:11,522
-Wir tun das hier.
-Ich...

271
00:12:12,481 --> 00:12:13,774
-Du bist eingefroren.
-Was?

272
00:12:13,858 --> 00:12:15,484
Beweg dich nicht so oft.

273
00:12:15,568 --> 00:12:16,652

-Sorry.
-Ist okay.

274

00:12:17,194 --> 00:12:20,489
-Scheiße! Wieder eingefroren.
-Nein, ich bewegte mich nicht.

275

00:12:20,573 --> 00:12:23,367
-Mit wem redest du?
-Mit mir. Also, ich meine...

276

00:12:23,451 --> 00:12:24,869
-Nein, bist...
-Ich meinte...

277

00:12:24,952 --> 00:12:26,537
-Du zuerst.
-Ich... was?

278

00:12:26,620 --> 00:12:30,249
Nein. Ich wollte nur sagen:
"Hallo. Wie war dein Tag?"

279

00:12:30,332 --> 00:12:33,169
-Was tust du da?
-Die verlorene Kunst der Unterhaltung.

280

00:12:33,252 --> 00:12:34,378
Mein Tag war gut.

281

00:12:35,337 --> 00:12:38,841
Weißt du, ich vergaß, ich muss los,
aber das war... Wir sollten...

282

00:12:38,924 --> 00:12:41,761
Ja, nein... ich auch.
Das wollte ich gerade sagen.

283

00:12:41,844 --> 00:12:44,597
-Also, ich muss auch los.
-Okay, sorry. Tschüss.

284

00:12:47,683 --> 00:12:49,852

-Matthew, das war...
-Grauenhaft.

285

00:12:49,935 --> 00:12:51,520
Genau das wollte ich sagen, ja.

286

00:12:51,604 --> 00:12:53,314
Aiden ist doch irgendwie öde.

287

00:12:53,397 --> 00:12:55,316
-Ich mag ihn nicht mehr.
-Vergiss Aiden.

288

00:12:55,399 --> 00:12:57,651
Es gibt viele andere umwerfende, witzige,

289

00:12:57,735 --> 00:13:01,113
geoutete Kerle in diesem kleinen,
vorstädtischen Ort...

290

00:13:01,697 --> 00:13:03,783
Mein Gott, wir sind am Arsch, Garfield.

291

00:13:03,866 --> 00:13:06,452
Oh, Diane, du hast eine Wimper.
Wünsch dir was.

292

00:13:06,535 --> 00:13:07,703
-Ich spiele.
-Okay.

293

00:13:07,787 --> 00:13:10,956
Sie wartet in meiner Schürzentasche.
Du kannst sie später wegblasen.

294

00:13:11,040 --> 00:13:13,793
In die Hose scheißen?
Warum scheißt du nicht ein?

295

00:13:13,876 --> 00:13:15,419
-Idiot.
-Was ist los, Andrew?

296

00:13:15,503 --> 00:13:17,797

Hallo, Dr. Birch.

Tut mir leid, das zu sagen,

297

00:13:17,880 --> 00:13:20,883

aber Ihr Sohn

ist von seinem blöden Handy besessen.

298

00:13:20,966 --> 00:13:22,885

Woher hat er das nur?

299

00:13:22,968 --> 00:13:25,721

Zwölf Punkte!

Mehr geht bei Boggle nicht. Ja!

300

00:13:25,805 --> 00:13:29,892

Dr. Birch, das mag verrückt klingen,
aber gab es eine Zeit vor Handys?

301

00:13:29,975 --> 00:13:32,061

Andrew, es war herrlich.

302

00:13:32,144 --> 00:13:34,480

Es gab keine Statusmeldungen oder Apps,

303

00:13:34,563 --> 00:13:38,275

und der einzige bekannte Kardashian
war ein Anwalt mit Stinktiefenfrisur.

304

00:13:38,359 --> 00:13:40,402

Moment. Keine Statusmeldungen?

305

00:13:40,486 --> 00:13:42,363

Wie folgte man dann seinen Freunden?

306

00:13:42,446 --> 00:13:45,866

Wir schmissen Dinnerpartys,
aßen sonnengetrocknete Tomaten

307

00:13:45,950 --> 00:13:48,953

und spielten Trivial Pursuit,
bis Ausgerechnet Alaska losging.

308

00:13:49,036 --> 00:13:54,041
Wow! Ich weiß nicht, was all das ist,
aber eine Dinnerparty klingt wunderbar.

309

00:13:54,124 --> 00:13:55,543
Das brauchen meine Freunde.

310

00:13:55,626 --> 00:13:58,212
Ich habe eine Idee!
Wir sollten eine schmeißen!

311

00:13:58,295 --> 00:14:01,215
-Judd kennt einige Caterer.
-Ja. Tun wir das.

312

00:14:01,298 --> 00:14:03,717
Ich bringe Serviettenringe
aus dem jüdischen Camp.

313

00:14:03,801 --> 00:14:06,929
Und ich meine berühmte Guacamole
mit griechischem Joghurt.

314

00:14:07,012 --> 00:14:09,515
-Weißt du, wo der her ist?
-Von einem ekligen Ort?

315

00:14:09,598 --> 00:14:12,685
Nein! Aus John Stamos' Eiern.

316

00:14:13,102 --> 00:14:15,896
Was sagen sie im Hafenviertel über mich,
Gordie?

317

00:14:15,980 --> 00:14:18,524
Dass ich schwul bin?
Dass ich bi-neugierig bin?

318

00:14:18,607 --> 00:14:20,192
Dass ich omnisexuell bin?

319

00:14:20,276 --> 00:14:22,570
Ich hörte nur über dich,

320

00:14:22,653 --> 00:14:25,155
dass du Tricks stiehlt und auch...

321

00:14:25,573 --> 00:14:26,657
...Blicke.

322

00:14:27,449 --> 00:14:30,286
Du kannst hier nicht
mit deinem Halifax-Gesicht

323

00:14:30,369 --> 00:14:33,330
und deiner Manitoba-Hüfte auftauchen
und so mit mir reden.

324

00:14:33,414 --> 00:14:35,875
Ich bin Daniel Fucking Silvermeadow.

325

00:14:39,086 --> 00:14:40,629
Gib mir Ahornzucker, Baby.

326

00:14:40,713 --> 00:14:42,756
Die Show macht mich verrückt.

327

00:14:42,840 --> 00:14:45,968
Gordie erzählt zwei Episoden lang,
dass er bisexuell ist,

328

00:14:46,051 --> 00:14:50,139
und plötzlich ist er
ein nicht-binärer Pansexueller?

329

00:14:50,222 --> 00:14:51,765
-Bitte.
-Was, zur Hölle, ist das?

330

00:14:51,849 --> 00:14:52,892
Eine für dich.

331

00:14:52,975 --> 00:14:56,020

"Ein Abend voller Kameradschaft
und Unterhaltung,

332

00:14:56,103 --> 00:14:59,899
von Andrew Glouberman
und Dr. Elliot Birch?"

333

00:14:59,982 --> 00:15:00,858
Warte mal.

334

00:15:00,941 --> 00:15:03,694
Sorry,
du schmeißt eine Party mit meinem Dad?

335

00:15:03,777 --> 00:15:06,864
Bei dir zu Hause, ja.
Eine Dinnerparty. Wir teilen Essen,

336

00:15:06,947 --> 00:15:09,783
werden aber auch
von unseren Gesprächen genährt.

337

00:15:09,867 --> 00:15:11,994
Matthew, das klingt furchtbar.

338

00:15:12,077 --> 00:15:13,120
Wir müssen hin.

339

00:15:13,203 --> 00:15:15,539
Geht nicht zur schrägen Sache
in meinem Haus!

340

00:15:15,623 --> 00:15:17,374
Nicky, Baby, keine Sorge.

341

00:15:17,458 --> 00:15:20,836
Wenn's scheiße ist, schauen wir Videos
von Leuten, die Seife schneiden.

342

00:15:20,920 --> 00:15:23,839
-Mit einem Messer?
-Ehrlich, es ist seltsam befriedigend.

343

00:15:23,923 --> 00:15:27,509
Okay. Ich versuche,
nach der Schule bei mir vorbeizuschauen.

344

00:15:27,593 --> 00:15:30,471
-Missy will sicher kommen.
-Nein, ich gebe ihr Freiraum.

345

00:15:30,554 --> 00:15:33,849
-Wenn es sein soll, kommt sie zurück.
-Frauen hassen Freiraum.

346

00:15:33,933 --> 00:15:36,727
-Darum gibt's keine Astronautinnen.
-Und die...

347

00:15:36,810 --> 00:15:40,064
Die, die mit Windel durchs Land fuhr?
Die ist cool. Sie kann kommen.

348

00:15:43,484 --> 00:15:46,987
Aiden ist darüber hinweg.
Schau, wie er im Chipotle lacht.

349

00:15:47,071 --> 00:15:49,531
Ich hoffe,
er kriegt von seinem Barbacoa E. coli.

350

00:15:49,615 --> 00:15:53,410
-Wer ist bereit für Vorspeisen?
-Coach Steve, was tun Sie hier?

351

00:15:53,494 --> 00:15:56,121
Ich bin jetzt
Coach Teilzeit-Caterer-Steve.

352

00:15:56,372 --> 00:15:58,832
Sie geben mir jede Folge einen neuen Job.

353

00:16:00,000 --> 00:16:03,003
Ich weiß,
aber sie sprachen mich zuerst an.

354

00:16:04,254 --> 00:16:05,631
Schaut alle hierher.

355

00:16:05,965 --> 00:16:08,425
Ihr fragt euch wohl,
warum wir uns heute treffen.

356

00:16:08,509 --> 00:16:11,261
Dr. Birch und ich wollen euch
in eine Zeit entführen,

357

00:16:11,345 --> 00:16:13,973
wo ihr euren Geräten
noch nicht ergeben wart.

358

00:16:14,056 --> 00:16:16,642
-Was?
-Eure Handys! Gebt uns eure Handys.

359

00:16:16,725 --> 00:16:18,268
-Verarschst du mich?
-Was? Nein.

360

00:16:18,352 --> 00:16:22,147
In der letzten Folge kommt raus,
ob Gordies Stelldichein mit Becky Leveque,

361

00:16:22,231 --> 00:16:24,566
der Labatt-Vertreterin aus Quebec,
einmalig war!

362

00:16:24,650 --> 00:16:26,318
-Nur für ein paar Stunden.
-Gott.

363

00:16:26,402 --> 00:16:27,820
-Gib her, danke.
-Elliot, nein!

364

00:16:27,903 --> 00:16:29,863
-Wir machen es wie früher.
-Ach komm, Nick.

365

00:16:29,947 --> 00:16:31,365
Steck mich nicht in den Korb!

366

00:16:31,448 --> 00:16:34,076
Aber ein wenig Abstand
wäre vielleicht gut für uns.

367

00:16:34,159 --> 00:16:35,411
-Okay, gut.
-Wirklich?

368

00:16:35,494 --> 00:16:37,830
Ja. Ich hoffe,
du bekommst nicht zu viele...

369

00:16:38,622 --> 00:16:39,957
...Benachrichtigungen.

370

00:16:40,040 --> 00:16:44,003
Ja? Ich stelle ich dich in den Flugmodus
und wir treten dem Mile High Club bei.

371

00:16:44,086 --> 00:16:46,797
-Moment, was? Wovon redest du?
-Ich denke...

372

00:16:46,880 --> 00:16:49,967
Ich versuchte... sexy zu sein.
Ich... bin ein Kind.

373

00:16:51,093 --> 00:16:54,763
Wisst ihr, ich war mal Sportlehrer
für alle auf dieser Party.

374

00:16:54,847 --> 00:16:57,391
Abgesehen von Mami und Papi.

375

00:16:57,766 --> 00:17:00,728
Hey, Lisa,
kläre eine Wette mit mir selbst auf:

376

00:17:00,811 --> 00:17:02,688

Bist du ein kleiner Bär

377

00:17:02,813 --> 00:17:05,566
oder ein Opossum
mit einer Einbrecher-Maske?

378

00:17:06,025 --> 00:17:07,985
Okay, keine Angst,

379

00:17:08,068 --> 00:17:10,446
der Gesprächshut ist hier.

380

00:17:10,612 --> 00:17:12,781
Erstes Thema. Das ist gut.

381

00:17:12,865 --> 00:17:15,534
Wer ist die größte Frau, die du je trafst?

382

00:17:15,617 --> 00:17:17,161
Das ist eine gute Frage.

383

00:17:17,244 --> 00:17:18,620
Okay, ich fange an.

384

00:17:18,704 --> 00:17:21,999
Ich aß sehr kalte Pommes im YMCA.

385

00:17:22,082 --> 00:17:24,668
Ich wollte schwimmen lernen,
aber nicht in den Pool...

386

00:17:24,752 --> 00:17:26,962
Gordie...

387

00:17:27,046 --> 00:17:29,131
Boggle...

388

00:17:29,339 --> 00:17:34,595
-Sie war sicher 2,13 m groß.
-Nick. Ich muss dir so viel erzählen.

389

00:17:34,678 --> 00:17:36,013
Ich komme!

390
00:17:36,096 --> 00:17:37,514
Ja, hol mich.

391
00:17:37,598 --> 00:17:40,726
-Sie stand am Ende...
-Auf ihn!

392
00:17:41,351 --> 00:17:44,730
-Gib her!
-Hey, Leute. Geht nicht zum Korb.

393
00:17:44,813 --> 00:17:46,815
Ich schaue Gordies Reise!

394
00:17:46,899 --> 00:17:48,776
Aiden ist im Seven-Dollar-Donuts.

395
00:17:48,859 --> 00:17:50,819
Das reicht. Du magst ihn.

396
00:17:50,903 --> 00:17:52,696
Gehen wir einfach hin. Komm!

397
00:17:52,780 --> 00:17:54,073
Diane, was machst du?

398
00:17:54,156 --> 00:17:55,657
Das ist mein Handy.

399
00:17:55,741 --> 00:17:58,827
Sieh dich an.
Du bist so schön, aber auch ein Junkie.

400
00:17:58,911 --> 00:18:00,496
-Bin ich das?
-Ein schöner Junkie.

401
00:18:00,579 --> 00:18:01,622
Du hast mir gefehlt.

402

00:18:01,705 --> 00:18:04,541
Gott sei Dank bist du zurück.
Du hast Spam von der Bank.

403

00:18:04,625 --> 00:18:07,461
Lass uns im Zimmer unsubscribe.
Nur du und ich.

404

00:18:07,878 --> 00:18:11,006
Oh Gott! Du hast recht, Elliot.
Ich bin ein Boggle-Junkie.

405

00:18:11,090 --> 00:18:13,050
Hier, bitte, lösche es vom Handy.

406

00:18:13,133 --> 00:18:14,551
Leute! Kommt schon!

407

00:18:14,635 --> 00:18:17,513
Wir haben noch viele Gesprächsstarter.

408

00:18:17,596 --> 00:18:21,100
Hier: "Wenn du wüsstest,
dass ein Kind im Mutterleib behindert ist,

409

00:18:21,183 --> 00:18:23,519
würdest du es abtreiben oder behalten?"

410

00:18:23,602 --> 00:18:25,646
Ich würde gerne hier stehen und sagen,

411

00:18:25,729 --> 00:18:28,941
dass ich ein pansexueller,
demi-romantischer Zauberer bin.

412

00:18:29,233 --> 00:18:30,776
Aber ich lernte nur,

413

00:18:30,859 --> 00:18:32,361
dass ich Gordie heiße

414

00:18:32,444 --> 00:18:34,947
und dass meine Reise gerade erst begann.

415

00:18:35,030 --> 00:18:35,948
ENDE

416

00:18:36,031 --> 00:18:39,118
Das war's?
Du lernstest in zehn Folgen deinen Namen?

417

00:18:39,201 --> 00:18:41,286
-So ein Scheiß!
-Was ist los, Junge?

418

00:18:41,370 --> 00:18:44,248
Sorry, ich wusste nicht,
dass hier eine Party ist.

419

00:18:44,331 --> 00:18:48,836
-Und du fürchtest dich nicht vor Geistern?
-Nein, ich habe viele Geister zu Hause.

420

00:18:48,919 --> 00:18:52,214
Mein alter Herr sagt, Zeugen haben
die komische Gewohnheit zu sterben.

421

00:18:52,297 --> 00:18:56,552
Zitiere nicht
Die Anwaltswerbung deines Vaters

422

00:18:56,635 --> 00:18:58,303
Baby, was verpasste ich noch?

423

00:18:58,387 --> 00:19:00,556
Shia LaBeouf legte eine Bombe
in Whole Foods.

424

00:19:00,639 --> 00:19:03,058
Ich wette, es ist ein Kunstprojekt.

425

00:19:03,642 --> 00:19:06,603
Das ist so eine geile Nummer.

Du bist so clever.

426

00:19:06,687 --> 00:19:08,230

-Du bist so erbärmlich!

-Was?

427

00:19:08,313 --> 00:19:10,440

Du schaffst keine Nacht ohne dein Handy.

428

00:19:10,524 --> 00:19:12,568

Solltest du nicht

mit meinem Vater abhängen?

429

00:19:12,651 --> 00:19:15,195

Idiot. Er und deine Mutter machen Liebe.

430

00:19:15,279 --> 00:19:17,948

Aber du hast keine Ahnung,
weil du immer am Handy hängst.

431

00:19:18,031 --> 00:19:21,785

Okay. Andrew, du denkst,
Technologie hält uns auseinander.

432

00:19:21,869 --> 00:19:24,621

-Ja.

-Eigentlich bringt sie uns zusammen.

433

00:19:24,705 --> 00:19:27,249

-Was?

-Wir haben mehr Macht in den Händen,

434

00:19:27,332 --> 00:19:29,877

-als die Generationen vor uns.

-Sprich weiter.

435

00:19:29,960 --> 00:19:33,172

Kreativität, Anpassungsfähigkeit,
Verknüpfbarkeit.

436

00:19:33,255 --> 00:19:36,383

ATT Wireless. Wo bringt uns das hin?

437

00:19:36,466 --> 00:19:39,720

-Das ist definitiv eine Handy-Werbung.
-Aber es stimmt trotzdem!

438

00:19:39,803 --> 00:19:43,140

Wenn ich nachts über die Mets reden will,
soll ich bei euch anrufen?

439

00:19:43,223 --> 00:19:45,058

Dad würde dich killen. Schreib mir.

440

00:19:45,142 --> 00:19:48,020

Und wenn wir das Vermögen
von Liev Schreiber wissen wollen?

441

00:19:48,103 --> 00:19:51,523

Wir googelten es.
16 Millionen erscheinen mir zu viel.

442

00:19:51,607 --> 00:19:55,152

-Ist wohl von Ray Donovan.
-Und wer ist auf meinem Startbildschirm?

443

00:19:55,235 --> 00:19:57,487

Ich?
Ich sehe auf dem Bild nicht schlecht aus.

444

00:19:57,571 --> 00:20:00,157

Ich bastelte dir mit der "Kinnfix"-App
einen Kiefer.

445

00:20:00,240 --> 00:20:01,617

Ich liebe Handys nicht,

446

00:20:01,700 --> 00:20:04,161

aber wenn du das posten willst,
wäre es okay.

447

00:20:04,244 --> 00:20:05,078

Okay, Kumpel.

448

00:20:05,162 --> 00:20:07,831

Ich poste es in der Story.
Es verschwindet in 24 Stunden.

449

00:20:07,915 --> 00:20:11,084
Ich hatte das Gefühl,
dein Handy ersetzt mich.

450

00:20:11,168 --> 00:20:15,005
Andrew, nichts könnte dich ersetzen.
Du bist mein bester Freund.

451

00:20:15,088 --> 00:20:16,548
-Wirklich?
-Natürlich.

452

00:20:16,632 --> 00:20:19,009
Danke, Nick.
Ich bezahle mal die Waschbären.

453

00:20:19,092 --> 00:20:21,887
-Das war Blödsinn, oder?
-Völliger Blödsinn.

454

00:20:21,970 --> 00:20:23,513
Ich liebe es, wenn du lügst.

455

00:20:23,597 --> 00:20:25,349
-Ach ja?
-Scheiße, ja.

456

00:20:25,432 --> 00:20:29,353
Ja, ich werde nie die Wahrheit sagen.
Ich bin ein kleiner Psychopath.

457

00:20:29,436 --> 00:20:31,647
Ja, ich bin auch ein Psycho, Bitch.

458

00:20:31,730 --> 00:20:35,108
Ich bin so sauer, dass Gordie
nicht über seine Sexualität entschied.

459

00:20:35,192 --> 00:20:37,236
Warum ist das so wichtig?

460

00:20:37,319 --> 00:20:41,114
Weil es das Publikum nicht befriedigt!
Sie brauchen eine Antwort.

461

00:20:41,198 --> 00:20:44,701
Wie schwer kann das sein?
Entweder bist du hetero oder schwul.

462

00:20:44,785 --> 00:20:46,119
Falsch, Duke.

463

00:20:46,203 --> 00:20:48,830
Die meisten dachten,
ich sei schwul, aber ich bin bi.

464

00:20:48,914 --> 00:20:51,667
Jetzt gibt es so viel anderes,
was man sein kann.

465

00:20:51,750 --> 00:20:52,960
Es ist verwirrend.

466

00:20:53,043 --> 00:20:55,170
Entschuldigt, vielleicht kann ich helfen.

467

00:20:55,254 --> 00:20:58,507
-Gordie? Aber du bist so verwirrt wie ich.
-Das stimmt, Jay.

468

00:20:58,590 --> 00:21:01,802
Aber ich lernte viel
über das Spektrum der Sexualität.

469

00:21:01,885 --> 00:21:04,930
Ich erzähle euch alles
am schärfsten Ort Kanadas.

470

00:21:05,013 --> 00:21:08,642
-Justin Trudeaus Schlüpfer?
-Nein, in Torontos Harbourfront.

471

00:21:09,142 --> 00:21:09,977
Kommt herein!

472
00:21:10,435 --> 00:21:13,438
Die moderne Welt
Ist ein sexuelles Füllhorn

473
00:21:13,981 --> 00:21:17,359
Wir fühlen uns wohler mit dem Wissen
Ob wir dies oder das sind

474
00:21:18,318 --> 00:21:20,279
Nicht mehr nur hetero oder schwul

475
00:21:20,529 --> 00:21:22,572
Es gibt eine unglaubliche Vielfalt

476
00:21:22,823 --> 00:21:24,866
Und wir alle suchen ein Zuhause

477
00:21:24,950 --> 00:21:27,995
Um unseren Hut am Ständer aufzuhängen

478
00:21:28,370 --> 00:21:31,248
Beginnen wir
Mit den einfachen Androsexuellen

479
00:21:31,790 --> 00:21:34,960
Das ist eine Person jeden Geschlechts
Die Männer fickt

480
00:21:35,294 --> 00:21:37,087
Aber wenn es nur ein Fick ist

481
00:21:37,170 --> 00:21:38,922
Und du auch Ladys vögelst

482
00:21:39,006 --> 00:21:41,591
Könntest du bi oder cis-schwul sein

483
00:21:42,551 --> 00:21:44,428
Willst du Romantik

484
00:21:44,511 --> 00:21:46,054
Um dich nackt zu machen

485
00:21:46,138 --> 00:21:48,640
Dann bist du demisexuell

486
00:21:49,266 --> 00:21:52,436
Omnisexuelle oder Pansexuelle
Poppen alle Geschlechter

487
00:21:52,519 --> 00:21:55,480
Während Polysexuelle nicht alles ficken
Nur zwei oder drei

488
00:21:55,564 --> 00:21:59,526
Ja, Sir
Das Spektrum der Sexualität

489
00:21:59,609 --> 00:22:02,362
Du sagst also,
es gibt eine Kategorie für alle?

490
00:22:02,446 --> 00:22:05,282
-Glaube ich nicht.
-Ach ja? Versuch es doch.

491
00:22:05,365 --> 00:22:08,869
Ich schlenderte wie 'ne Queen
Um die Damen zum Kreischen zu bringen

492
00:22:08,952 --> 00:22:12,289
Ein geschlechtsnormativer Gynophiler
Mit homophobem Einschlag

493
00:22:12,372 --> 00:22:15,876
Ich war femininer Androgenoid
Aus dem fernen Weltraum

494
00:22:15,959 --> 00:22:19,212
Ein Paradebeispiel für
Nicht geschlechtskonforme Polysexualität

495

00:22:19,296 --> 00:22:22,883
Ich starb an Drogen und Herzschmerz
Musste meine lesbische Liebe verstecken

496

00:22:22,966 --> 00:22:26,053
Ich fickte Frauen, die Frauen fickten
Die mich fickten

497

00:22:26,136 --> 00:22:29,806
Eine klassische heimliche Bisexuelle
Und ein schäkernder Cis-Mann

498

00:22:29,890 --> 00:22:33,226
Es gibt einen Namen für alles
Was du willst, siehst du das nicht?

499

00:22:33,310 --> 00:22:36,521
Im Spektrum der Sexualität

500

00:22:36,605 --> 00:22:40,233
Manche sind lieber allein
Wenn sie ungezogen sind

501

00:22:40,817 --> 00:22:45,405
Sie werden durch den Anblick
Ihres eigenen Körpers geil

502

00:22:45,822 --> 00:22:49,493
Es ist so logisch, wie es lexikalisch ist
Sie sind autosexuell

503

00:22:49,576 --> 00:22:52,412
Oh, wie so viele mehr
Von See zu See

504

00:22:52,871 --> 00:22:56,458
Welch geile Vorliebe auch immer
Dich nass oder hart werden lässt

505

00:22:56,666 --> 00:22:58,335
Es ist alles da im Spektrum

506

00:22:58,418 --> 00:23:03,507
Der Sexualität

507

00:23:03,590 --> 00:23:08,345
Ich lernte wohl doch etwas
von dieser dummen kanadischen Show.

508

00:23:08,428 --> 00:23:10,639
Aber wo passt du rein, Jay?

509

00:23:13,683 --> 00:23:15,394
Was sage ich zu ihm?

510

00:23:15,477 --> 00:23:17,687
Sag: "Hallo. Wie war dein Tag?"

511

00:23:17,771 --> 00:23:18,730
Schon versucht!

512

00:23:18,814 --> 00:23:21,274
Aber du klangst wie ein Serienmörder.
Sei du selbst.

513

00:23:21,358 --> 00:23:22,192
Komm schon.

514

00:23:22,275 --> 00:23:23,193
Gefühle sind...

515

00:23:23,276 --> 00:23:25,695
Aiden. Du bist auch hier?

516

00:23:25,779 --> 00:23:27,948
Ich lud es auf Instagram hoch.

517

00:23:28,031 --> 00:23:30,367
Ich weiß, ich... sah es vielleicht.

518

00:23:30,450 --> 00:23:33,161
Und ich lud es vielleicht
gerade deshalb hoch.

519

00:23:33,245 --> 00:23:36,373
Er mag dich. Er will dich nackt sehen
und deine Timeline durchziehen.

520

00:23:36,456 --> 00:23:40,544
-Das Wunder sozialer Medien.
-Sollen wir mal absichtlich abhängen?

521

00:23:40,627 --> 00:23:43,713
Bleib jetzt hier. Häng jetzt mit ihm ab.

522

00:23:43,797 --> 00:23:45,715
Absichtlich. Klingt toll.

523

00:23:46,550 --> 00:23:48,427
Also, was ist gut hier?

524

00:23:48,510 --> 00:23:49,678
Ich schicke es ihm dann.

525

00:23:49,761 --> 00:23:52,431
Schatz,
wir müssen jemanden für dich finden.

526

00:23:52,514 --> 00:23:54,307
Einer der Caterer bei Nick war süß.

527

00:23:54,391 --> 00:23:55,475
Einer der Waschbären?

528

00:23:55,559 --> 00:23:58,019
Ich dachte, es wären winzige Bären.

529

00:23:58,103 --> 00:24:00,272
Okay, hört zu, Idioten!

530

00:24:00,355 --> 00:24:02,274
Es gibt große Neuigkeiten!

531

00:24:02,357 --> 00:24:04,943
Ich, Jay Bilzerian, bin ein bisexueller,

532

00:24:05,026 --> 00:24:07,821
cisgender, polyamoröser Magier!

533

00:24:09,448 --> 00:24:12,284
Freut mich, Junge.
Sag es doch deinen Freunden.

534

00:24:12,367 --> 00:24:15,912
Nun, das wollte ich tun,
aber mein großer Moment ist vorbei.

535

00:24:15,996 --> 00:24:19,166
Hey, kann ich etwas beichten?
Ich esse gerne Briefumschläge.

536

00:24:19,249 --> 00:24:21,168
Ich auch, Mann.

537

00:24:22,335 --> 00:24:23,503
Was habt ihr vor?

538

00:24:23,587 --> 00:24:27,674
Ich hörte von diesem tollen Müllcontainer
bei den Fuddruckers auf der Central Ave.

539

00:24:27,757 --> 00:24:29,134
Wollt ihr hin, um zu sehen,

540

00:24:29,217 --> 00:24:31,428
ob verlorene Tomaten herumliegen,
oder was?

541

00:24:33,930 --> 00:24:37,434
Ihr geht nachts
mit Morris Chestnut windsurfen?

542

00:24:37,517 --> 00:24:42,522
Oh ja. Diese offenkundig reale Gelegenheit
könnt ihr euch nicht entgehen lassen.

543

00:24:43,440 --> 00:24:46,359

Ich gebe es ungern zu,
aber es ist gut, wieder online zu sein.

544

00:24:46,443 --> 00:24:47,486
Total, Baby.

545

00:24:47,569 --> 00:24:50,822
Absolut keine E-Mails oder Aktivitäten,
aber es ist gut, hier zu sein.

546

00:24:50,906 --> 00:24:52,782
Im Internet fühlt man sich gut.

547

00:24:52,866 --> 00:24:53,783
-Oh nein.
-Was?

548

00:24:53,867 --> 00:24:55,243
-Schau.
-Oh, Kumpel.

549

00:24:55,327 --> 00:24:56,161
Oh Gott.

550

00:24:56,244 --> 00:24:58,830
Was meinst du?
Live-Übertragung von wütendem Schimpfen?

551

00:24:58,914 --> 00:25:01,416
Nein, ich denke,
ich wichse einfach und gehe schlafen.

552

00:25:01,500 --> 00:25:02,876
Woran willst du denken?

553

00:25:03,627 --> 00:25:06,505
-Oh Gott.
-Was ist mit der großen Frau vom YMCA?

554

00:25:06,588 --> 00:25:08,381
Ihr Auto war so groß.

555

00:25:08,465 --> 00:25:10,800
Sie musste ihren Sitz
so weit zurückschieben.

556

00:25:10,884 --> 00:25:13,261
Ob sie wohl College-Volleyball spielte?

557

00:25:13,595 --> 00:25:15,764
Cellsea, schön,
dass wir wieder vereint sind.

558

00:25:15,847 --> 00:25:17,766
Ich bin ohne dich gestorben.

559

00:25:17,849 --> 00:25:22,437
-Ja, aber dann schloss ich dich an.
-Willst du jemandem beim Zocken zuschauen?

560

00:25:22,521 --> 00:25:23,980
Ich schaue alles mit dir.

561

00:25:24,064 --> 00:25:26,608
-Ja, du siehst gern zu, oder?
-Ja, total.

562

00:25:26,691 --> 00:25:28,944
Das hier gefällt dir sicher auch.

563

00:25:29,027 --> 00:25:30,278
Miss Skumpy,

564

00:25:30,362 --> 00:25:35,867
wir haben Nanny-Cam-Aufnahmen
vom Hummus im Nachthemd-Vorfall.

565

00:25:35,951 --> 00:25:39,037
Der Teddybär ist ein verdammter Spitzel!

566

00:25:39,538 --> 00:25:41,456
Monsieur Teddybär...

567

00:25:42,165 --> 00:25:44,543

Du kannst sicher ein Geheimnis bewahren.

568

00:25:44,960 --> 00:25:47,379
Oh mein Gott, das ist toll.

569

00:25:47,462 --> 00:25:49,881
Wenn du das magst, wirst du dieses Video

570

00:25:49,965 --> 00:25:52,676
von John Stamos lieben.
Er wickelt in Guacamole.

571

00:25:52,759 --> 00:25:54,386
Das musst du mir zeigen.

572

00:25:54,469 --> 00:25:56,012
Ich zeige dir alles.

573

00:25:56,096 --> 00:25:57,764
-Willst du aufbleiben?
-Okay.

574

00:25:57,847 --> 00:25:59,558
Und morgens Kopfschmerzen haben?

575

00:25:59,641 --> 00:26:02,394
-Die ganze Scheißnacht...
-Ja.

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.